

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ М. В. ЛОМОНОСОВА  
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
“ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ”

**LVI ТРАДИЦИОННАЯ ОЛИМПИАДА  
ПО ЛИНГВИСТИКЕ**

**Задачи**

**II тур**

Москва

2026

LVI Традиционная олимпиада по лингвистике: Задачи. II тур. М.: ЦПМ, 2026. – 19 с.

Традиционная олимпиада по лингвистике впервые состоялась в 1965 г. и до 1982 г. проходила на базе отделения теоретической (структурной) и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ. В 1988 г. она была возобновлена в МГИАИ (ныне РГГУ). С 1989 г. Традиционную олимпиаду проводят Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова и Российский государственный гуманитарный университет, с 2014 г. – при участии Национального исследовательского университета “Высшая школа экономики”.

С 2009 года Олимпиада проводится в рамках Московской олимпиады школьников под эгидой Департамента образования города Москвы. Олимпиада проходит при поддержке Московского центра непрерывного математического образования и Центра педагогического мастерства.

Актуальную информацию об Олимпиаде можно найти на сайте [ling.olimpiada.ru/trad\\_olymp](http://ling.olimpiada.ru/trad_olymp).

#### Авторы задач:

П. М. Аркадьев (№ 5, 10), М. С. Булах (№ 6), С. А. Бурлак (№ 12), М. В. Выжлаков (№ 2), П. А. Зубков (№ 9), И. Б. Иткин (№ 3), С. В. Малышев (№ 11), М. Г. Меленченко (№ 13), А. А. Мокеев (№ 7, 8), Л. Оцука (№ 4), Л. Оцука и Задачная комиссия (№ 1).

Ответственный редактор д.ф.н. П. М. Аркадьев

© Коллектив авторов, 2026 г.

Посвящается памяти  
**Анны Константиновны Поливановой**  
(1945–2025),  
замечательного лингвиста и педагога,  
много лет деятельно участвовавшей  
в проведении традиционной Олимпиады,  
автора более двадцати олимпиадных задач

## УЧАСТНИКУ II ТУРА

### LVI ТРАДИЦИОННОЙ ОЛИМПИАДЫ ПО ЛИНГВИСТИКЕ

Оргкомитет Традиционной олимпиады по лингвистике приветствует Вас на II туре.

Для участников II тура предназначены следующие задачи:

8 класс: 1, 2, 3, 4, 5 и 0                      10 класс: 6, 7, 8, 9, 10 и 0

9 класс: 3, 4, 5, 6, 7 и 0                      11 класс: 9, 10, 11, 12, 13 и 0

Мы просим Вас при решении задач соблюдать следующие правила:

- не переписывайте условия задач;
- решайте каждую задачу на отдельном листе (или листах);
- на **каждом** листе решения проставьте номер решаемой задачи и номер Вашей работы. Только в этом случае гарантируется точный учёт Ваших результатов.

Полученный Вами ответ нужно обосновать (хотя бы кратко). Ответ, даже абсолютно верный, но приведённый без всякого обоснования, оценивается низко.

При проверке решений основное внимание уделяется Вашим выводам об устройстве языковых данных, представленных в задаче, например:

- “Ед. ч.: окончание *-us*, мн. ч.: окончание *-i*”;
- “Латинскому *t* соответствует испанское *t* в начале слова и *d* между гласными”.

Свои выводы Вы, в частности, можете представлять в виде таблиц и схем.

Видеоразбор задач II тура

будет опубликован на сайте [ling.olimpiada.ru](http://ling.olimpiada.ru)

и в группе “Младолингвисты” ВКонтakte ([vk.com/lingling\\_ru](https://vk.com/lingling_ru)).

Приглашаем Вас на награждение победителей

в воскресенье, 19 апреля, в 12.00

в Высшую школу экономики

(Старая Басманная ул., 21/4с3).

Желаем Вам успешно решить предлагаемые задачи!

Оргкомитет

### Задача № 1 (для 8-х классов)

Даны (в латинской транскрипции) некоторые существительные языка хопи\* в формах единственного и множественного числа, а также их переводы на русский язык:

Ед.ч.	Мн.ч.	Перевод
kíyapí	kíkyapí	ковш
koʋoŋo	kokoʋoŋt	индюк
naqví	naanaqví	ухо
ʔaaya	ʔaaʔaya	треск
tamö	tatmö	колено
siiví	siisiví	горшок
ʔaŋ <sup>w</sup> isi	ʔaʔaŋ <sup>w</sup> ist	ворона
tisna	títisna	грязь на теле
kawayvatŋa	kakwayvatŋa	арбуз
napna	naanapna	рубашка
tooci	tootoci	ботинок
tokoci	totokoc	дикая кошка
?	lalho	ведро
?	soosohí	звезда
melooni	?	дыня
ŋimni	?	мука
noova	?	еда
yíŋ <sup>y</sup> apí	?	корзина из ивовых прутьев
laqana	?	белка

Задание. Заполните пропуски. Кратко поясните Ваше решение.

Примечание. *i* произносится примерно как русское *ы*, *ö* – как *ё* в слове *тётя*, *ŋ* – как *ng* в английском слове *song* или немецком *Gesang*, *s* – как *ч*, *y* – как *й*; *h*, *q*, *ʔ*, *ŋ<sup>w</sup>*, *ŋ<sup>y</sup>* – особые согласные языка хопи.

---

\* Язык хопи относится к юто-ацтекской языковой семье. На нём говорит около 6 тысяч человек на юго-западе США.



Перед Вами – схематическая карта административных единиц (краёв) современной Чехии с некоторой дополнительной информацией. Кроме того, исторически Чехия делится на три области: Богемию (самая большая область на западе), Моравию (область на юго-востоке) и Силезию (самая маленькая область на востоке). Границы между областями обозначены жирными пунктирными линиями. Каждый чешский край имеет свой герб, который состоит из четырёх частей (в задаче они обозначены цифрами от 1 до 4). Ниже приведено упрощённое описание гербов некоторых краёв с указанием того, что изображено на каждой из их частей:

**Злинский край:** 1. красно-белый орёл; 2. крест Великоморавской державы; 3. плуг, топорики горцев и виноградная гроздь; 4. звезда

**Карловарский край:** 1. лев с двумя хвостами; 2. источник минеральной воды; 3. шахтёрские молоты; 4. лев в волнах

**Край Высочина:** 1. красно-белый орёл; 2. ёж; 3. рябиновая гроздь; 4. лев с двумя хвостами

**Моравско-Силезский край:** 1. чёрный орёл; 2. красно-белый орёл; 3. конь с розой; 4. символы города Опавы и Тешинского княжества

**Пардубицкий край:** 1. лев с двумя хвостами; 2. красно-белый орёл; 3. белая стена (символ исторических регионов внутри края); 4. конь

**Пльзеньский край:** 1. лев с двумя хвостами; 2. верблюд; 3. Чешский лес, реки Бероунка и Отава; 4. ротонда (церковь) святых Петра и Павла

**Устецкий край:** 1. лев с двумя хвостами; 2. долина реки Лабы; 3. плуг князя Пршемысла; 4. лев в шлеме

**Задание 1.** Заполните пропуски на карте при городах Карловы Вары и Усти-над-Лабем.

**Задание 2.** Ниже приведено описание герба **Южно-Чешского края:**

1. лев с двумя хвостами; 2. розы знатных родов Розенбергов и Панов из Градца; 3. река Влтава; 4. три башни

Соответствует ли этот герб всем принципам, по которым построены гербы остальных чешских краёв? Если нет, укажите, в чём состоит отличие.

**Задание 3.** Что изображено на каждой из четырёх частей герба **Оломоуцкого края**? Порядок частей 2–4 не имеет значения.

Кратко поясните Ваше решение.

### Задача № 3 (для 8-х и 9-х классов)

Даны некоторые французские слова, упрощённая запись их произношения русскими буквами и перевод:

aubergine [обэ́ржин] ‘баклажан’	taureau [торо] ‘бык’
bureau [бюро] ‘бюро’	eau [о] ‘вода’
bureaucrate [бюрократ] ‘бюрократ’	beau [бо] ‘красивый’
preau [прэо] ‘внутренний двор’	beauté [ботэ] ‘красота’
képiissier [кэписье] ‘изготовитель кепок’	gruau [грюо] ‘крупа’
peaussier [посье] ‘кожевник’	beaucoup [боку] ‘много’
sparadráp [спарадра] ‘лейкопластырь’	baudrier [бодрье] ‘перевязь’
pouveauté [нувотэ] ‘новизна’	épaule [эполь] ‘плечо’
pouveau [нуво] ‘новый’	ribaud [рибо] ‘развратный’

Задание 1. Одно из приведённых выше французских слов записано с ошибкой. Укажите это слово, напишите его правильно.

Задание 2. Заполните пропуски:

р\_\_\_ [по] ‘\_\_\_\_\_’

р\_\_\_те [пом] ‘ладонь’

Задание 3. Одно из приведённых выше французских слов произошло из словосочетания. Укажите это слово.

Кратко поясните Ваше решение.

Примечание. Знание французского языка для решения задачи НЕ ТРЕБУЕТСЯ.

### Задача № 4 (для 8-х и 9-х классов)

Даны русские слова и словосочетания и их переводы на язык токипона\* в перепутанном порядке:

водоросль, враг, чай, музыкальный инструмент, бутылка воды,  
река, цветочный горшок, автомобиль, робот  
*telo kasi, ilo kalama, jan ike, poki kasi, jan ilo, telo tawa, poki telo,*  
*ilo tawa, kasi telo*

Задание 1. Установите правильные соответствия.

Задание 2. Переведите на русский язык: *poki, jan.*

Задание 3. Переведите на токипона:

*путешественник, плавать, звук*

Поясните Ваше решение.

---

\* Токипона – искусственный язык, созданный в начале XXI в. канадской переводчицей Соней Ланг. По приблизительным оценкам, языком токипона в той или иной степени владеет более 3 тысяч человек.

### Задача № 5 (для 8-х и 9-х классов)

Даны (в латинской транскрипции) некоторые непереходные глаголы и образованные от них переходные глаголы (например: ‘гореть’ – ‘жечь’) хунзийского диалекта языка бурушаски\*, а также их переводы на русский язык:

Непереходный глагол	Переходный глагол	Перевод
ga:rcas	eskarcas	бежать
duyanas	desqanas	истощаться
ikharanas	eskaranas	опаздывать
γurca:s	esqurcas	погружаться
diyauças	destauças	прислоняться
ditalas	destalas	просыпаться
dayayas	estaqayas	прятаться
duqharas	desqaras	раскрываться
iwa:las	espalas	теряться

Задание 1. Известно, что четыре из приведённых выше непереходных глаголов содержат приставку, а ещё один глагол, очень похожий на них по звуковому составу, приставки не содержит. Укажите этот глагол.

Задание 2. Образуйте переходные глаголы от приведённых ниже непереходных, если известно, что три из них содержат ту же приставку, что и четыре глагола в условии:

*dukhaças* быть затруднённым

*iyulas* гореть

*thayas* гаснуть

*diwaras* оживать

*bala:s* гореть

*dikaças* останавливаться

Поясните Ваше решение.

Примечание. Двоеточие после гласной обозначает долготу, *h* после согласной – придыхательное произношение; *c* читается примерно как русское *ц*, *q* – как *к*, *t* – как *т*, *y* – как *й*, *γ* – как звонкий согласный, парный к *x*, *w* – как *w* в английском слове *want*; *u* – особый согласный языка бурушаски.

---

\* На языке бурушаски (реже встречается вариант бурушаски) говорит около 100 тысяч человек на севере Пакистана. Родственные связи языка бурушаски надёжно не установлены.

### Задача № 6 (для 9-х и 10-х классов)

Даны русские слова и словосочетания и все их переводы на язык сокотри\* (в латинской транскрипции), кроме одного, в перепутанном порядке:

отец, ваш отец, мать, его мать, ваша мать, брат, его брат, её брат  
iʔifken, aʔhaš, aʔhas, εʔemheš, bebe, biyuo, diʔken bebe, diʔken biyuo,  
diʔse қақа, diʔyhe biyuo, diʔyhe қақа, қақа

Задание 1. Установите правильные соответствия; восстановите недостающий перевод.

\* \* \*

Даны ещё два русских словосочетания и все их переводы на язык сокотри в перепутанном порядке:

его сестра, её сестра  
iʔhits, iʔhitš, diʔse қақа, diʔyhe қақа

Задание 2. Установите правильные соответствия.

Задание 3. Переведите на русский язык: *iʔhitken, diʔken қақа*.

Если в каком-то случае Вы считаете, что вариантов перевода два, приведите оба.

Задание 4. Переведите на язык сокотри: *её отец, ваш брат, сестра*.

Если в каких-то случаях Вы считаете, что вариантов перевода два, приведите оба.

Поясните Ваше решение.

Примечание. у читается примерно как русское *й*; ε – особый гласный, ʔ, h, k, š – особые согласные языка сокотри.

### Задача № 7 (для 9-х и 10-х классов)

Даны (в нетрадиционной латинской транскрипции) слова на бикинском диалекте удэгейского языка\*\* с ударением, проставленным в соответствии с тем, как оно выделяется в работах некоторых исследователей. Часть слов приведена в начальной форме, часть – в других (косвенных) формах:

---

\* Язык сокотри – один из семитских языков. На нём говорит около 100 тысяч человек на острове Сокотра в Индийском океане (территория государства Йемен).

\*\* Удэгейский язык – один из тунгусо-маньчжурских языков. На нём говорит несколько человек, живущих по притокам рек Амур и Уссури.

**Слова в начальной форме:**

*adilí* ‘сеть’  
*ananá* ‘давным-давно’  
*bubuí* ‘похожий’  
*degumí* ‘шесты для сушки  
рыбы’  
*d<sup>o</sup>fo* ‘внутри’  
*dogdí* ‘слушать’  
*kemdexí* ‘рыбий хвост’  
*ku<sup>o</sup>ái* ‘ухо’  
*lifaktá* ‘грязь’  
*māusa* ‘пистолет’  
*omó* ‘один’  
*om<sup>o</sup>mon<sup>o</sup>ouse* ‘забывчивый’  
*soktoú* ‘коврик’  
*súlei* ‘больной’  
*zuezé* ‘стол’

**Слова в косвенных формах:**

*ántaziga* ‘женщины’  
*azigádigi* ‘от девочки’  
*bisini<sup>o</sup>* ‘(он) был’  
*bujé* ‘дай!’  
*emémei* ‘что (ты) пришёл’  
*em<sup>o</sup>éu* ‘(мы) пришли’  
*keudidú* ‘в нашем мешке’  
*k<sup>o</sup>ólolo* ‘в рукавице’  
*kusigédui* ‘своему ножу’  
*tamasalá* ‘у старухи’  
*ñ<sup>o</sup>áulanawani* ‘его детей (вин. п.)’  
*sakindezémi* ‘мы будем ударять’  
*tegewéu* ‘твое платье (вин. п.)’  
*toköwóni* ‘его облако (вин. п.)’  
*xogdowó* ‘копьё (вин. п.)’  
*zantái* ‘моя стрела’

**Задание.** Поставьте ударение в следующих удэгейских словах:

**Слова в начальной форме:**

*bugdí* ‘нога’  
*in<sup>o</sup>ei* ‘собака’  
*loulou* ‘бабушка по матери’  
*Ñ<sup>o</sup>ädiga* ‘Надига’

**Слова в косвенных формах:**

*oñolo* ‘без узора’  
*s<sup>o</sup>aidāni* ‘(он) посолил’  
*sūzeŋeni* ‘погаснет’  
*teluŋusikcei* ‘желающий говорить’  
*ugdaticiu* ‘на нашей лодке’

Если в каком-то случае Вы не можете сделать этого с уверенностью, объясните почему.

Поясните Ваше решение.

**Примечание 1.** Знак <sup>o</sup> обозначает, что следующий за ним гласный – ларингализованный, то есть произносится с особым напряжением гортани; чёрточка над гласной обозначает долготу; ä, ö – особые гласные, ñ, ŋ – особые согласные удэгейского языка. *Надига* – личное имя.

**Примечание 2.** У глаголов в удэгейском языке в качестве начальной формы выступает так называемая простая основа настоящего времени.

### Задача № 8 (для 10-х классов)

Корейский язык использует собственную оригинальную письменность – хангыль. Существует также несколько систем побуквенной передачи (транслитерации) записей хангылем. Даны корейские географические названия, записанные транслитерацией на основе латиницы, принятой в качестве официальной в Южной Корее, и транслитерацией на основе кириллицы, разработанной советским и российским востоковедом Львом Рафаиловичем Концевичем (р. 1930):

Латиница	Система Концевича	Латиница	Система Концевича
?	Кымгань	Jeungpyeong	?
Gyeongbokgung	Кёнбоккунь	Nakdonggang	Нактонгань
Geungnakjeon	Кыннакчон	Eoduncheon	?
Anapji	?	Daegu	Тэгу
Chokseongnu	Чхоксонну	Paju	Пхаджу
Jeongeup	Чонып	Bulguksa	Пульгукса
Dokdo	?	Pyeongtaek	?
Taebaek	Тхэбэк	Maejicheon	Мэджичхон
?	Таботхап	Gunpo	Кунпхо
Jatbong	?	Gitdaebong	Киттэбонь

**Задание 1.** Заполните пропуски. Если в каком-то случае Вы не можете сделать этого однозначно, укажите все возможные варианты.

**Задание 2.** Дано ещё одно географическое название. Заполните пропуски:

Латиница	Система Концевича	Перевод
Kaenada	?	?

Поясните Ваше решение.

**Примечание.** Буквосочетание *дж* обозначает звонкий согласный, парный к *ч*. *Чонып*, *Тхэбэк*, *Jeungpyeong*, *Тэгу*, *Пхаджу*, *Pyeongtaek*, *Кунпхо* – города в Южной Корее; *Кымгань*, *Мэджичхон*, *Нактонгань*, *Eoduncheon* – реки в Южной Корее; *Киттэбонь*, *Jatbong* – горы в Южной Корее; *Кёнбоккунь* – дворцовый комплекс в Сеуле, *Кыннакчон* – храмовый комплекс в Андоне, *Anapji* – пруд во дворце Тонгун, *Чхоксонну* – памятник архитектуры в Чинджу, *Dokdo* – группа островов в Японском море, *Пульгукса* – монастырь в Кёнсан-Пукто, *Таботхап* – каменная пагода в Пульгуксе.

### Задача № 9 (для 10-х и 11-х классов)

Даны (в латинской транскрипции) предложения на языке дени\* и их переводы на русский язык:

- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. uva kakiriari         | Он испачкал меня.              |
| 2. tauari                | Он высох.                      |
| 3. mudu hishinaru        | Она обнюхала муравьеда.        |
| 4. manu phiranaru        | Типити пропало.                |
| 5. karahi hishiunari     | Я обнюхал/обнюхала зеркало.    |
| 6. mudu karahi kakiriaru | Муравьед испачкал зеркало.     |
| 7. utauaru               | Я высох/высохла.               |
| 8. manu ukakiriari       | Я испачкал/испачкала капуцина. |
| 9. mudu phiranaru        | Муравьед пропал.               |

Задание 1. Переведите на русский язык всеми способами, которые Вы считаете правильными:

10. manu hishinari
11. manu hishiunaru

Задание 2. Переведите на язык дени следующие русские предложения (известно, что предложения 14 и 15 переводятся на дени одинаково):

12. Он испачкал зеркало.
13. Зеркало высохло.
14. Я испачкала муравьеда.
15. Я испачкал муравьеда.
16. Капуцин обнюхал муравьеда.

Поясните Ваше решение.

Примечание. *Tunutu* – плетённый сосуд, используемый в качестве пресса для удаления ядовитого сока из горького маниока, основы рациона многих индейских племён в Амазонии; *капуцин* – обезьяна рода *Cebus*.

---

\* Дени – один из языков южноамериканских индейцев, относящийся к арава́нской семье. На нём говорит около 1600 человек на западе Бразилии.

### Задача № 10 (для 10-х и 11-х классов)

Даны (в латинской транскрипции) некоторые глаголы языка чаха\* в форме 3 л. ед.ч. м.р. и в особой безличной форме, а также их переводы на русский язык:

3 л. ед.ч. м.р.	Безличная форма	Перевод
akābārām	akāb <sup>w</sup> ārim	праздновать
ax <sup>w</sup> ānāqām	ax <sup>w</sup> ānāq <sup>w</sup> im	раздеваться
bānam	b <sup>w</sup> ānem	есть
bātāxām	bātāx <sup>w</sup> im	выкапывать
čafārām	čaf <sup>w</sup> ārim	класть в рот
dāmādām	dām <sup>w</sup> āğim	соединять
gāmātām	gām <sup>w</sup> āçim	отгрызать
inṭaṭām	inçaçem	громко говорить
kasām	k <sup>w</sup> ašim	платить
meṭāsām	m <sup>w</sup> eṭāšim	срывать
nāzāzām	nāzāzim	видеть сон
qaqam	q <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> em	крепко завязывать
q <sup>w</sup> āmām	q <sup>w</sup> ām <sup>w</sup> im	стоять
qāṭārām	q <sup>w</sup> āṭārim	убивать
qəmamārām	qə <sup>w</sup> am <sup>w</sup> ārim	жульничать
sākākām	sāk <sup>w</sup> āk <sup>w</sup> im	втыкать колышек
sānam	sānem	приезжать
sāpārām	sāp <sup>w</sup> ārim	ломать
sasam	šašem	быть худым
xendām	x <sup>w</sup> eṅgim	топтать
zasam	žašem	безумствовать
agādām	?	связывать
besārām	?	наблюдать
bəragāgām	?	пугаться
čaf <sup>w</sup> ārām	?	выцарапывать
kāfātām	?	открывать
kātāfām	?	рубить мясо
mānam	?	наполнять
tatam	?	скручивать
ṭānam	?	звать
zāmādām	?	растягивать

\* Язык чаха относится к семитской семье языков. На нём говорит около 116 тысяч человек в Эфиопии.

Задание 1. Один из двусложных глаголов, приведённых выше, образует безличную форму с нарушением общих правил. Укажите этот глагол и кратко объясните, в чём состоит его особенность.

Задание 2. Заполните пропуски. Поясните Ваше решение.

Примечание. *t* произносится примерно как *t*, *q* – как *k*, *x* – как русское *x*, *č* и *ć* – как *ч*, *ğ* – как звонкое *ч*, *š* – как *ш*, *ž* – как *ж*; <sup>w</sup> обозначает огубленное произношение согласного; *ä* и *ə* – особые гласные языка чаха.

### Задача № 11 (для 11-х классов)

Даны слова на саидском диалекте коптского языка\* в несколько упрощённой латинской транскрипции и их переводы на русский язык в перепутанном порядке:

nentaumorf, netnamorf, netnamors, netunamoru, pentafmors, pentasmorf, petnamoru, petunamorf, tentafmors, tentasmorf, tentaumors, tetsnamors

которая его связала, которого она связала, которого они свяжут, которую он связал, которую она свяжет, которую они связали, которые его свяжут, которые его связали, которые её свяжут, который её связал, который их свяжет, которых они свяжут

Задание 1. Даны ещё несколько коптских слов: *pentaumorf*, *petnamorf*, *tentasmors*, *nentasmorf*.

Одно из этих слов вне контекста не имеет смысла; укажите его. Переведите остальные слова на русский язык; если в каком-то случае Вы считаете, что вариантов перевода два, приведите оба.

Задание 2. Переведите на коптский язык: *которая их свяжет, которого он свяжет, которые их связали, которые их свяжут.*

Поясните Ваше решение.

---

\* Коптский язык – потомок древнеегипетского языка. Используется при богослужениях у коптов (египетских христиан).

## Задача № 12 (для 11-х классов)

Лингвисты предполагают, что в тохарском В языке\* было ударение. Даны (в латинской транскрипции) слова на тохарском В языке в форме именительного падежа единственного числа и в некоторых других формах (для ряда форм существуют варианты). Часть форм подчёркнута:

*stām* ‘дерево’ – род.п. ед.ч. *stamantse*

*cākkār* ‘колесо, диск’ – род.п. ед.ч. *cakkarntse*

*māka* ‘много’ – род.п. мн.ч. *makāmts*

*saswe* ‘господин’ – род.п. ед.ч. *säswentse*

*māskw* ‘трудность’ – им.п. мн.ч. *maskwanta*

*pat* ‘ступа’ – им.п. мн.ч. *ptanma*

*war* ‘вода’ – им.п. мн.ч. *wranta*

*āmpār* ‘часть тела’ – им.п. мн.ч. *amparwa*

*sārm* ‘семья’ – им.п. мн.ч. *sarmana* и *sārmna*

*sale* ‘гора’ – род.п. ед.ч. *šlentse*, род.п. мн.ч. *šlemts*

*šāstār* ‘шастра’ – им.п. мн.ч. *šastarṃma*

*lyam* ‘водоём’ – им.п. мн.ч. *lymanta*

*lyak* ‘вор’ – род.п. мн.ч. *lykaṃts*

*tarkār* ‘облако’ – им.п. мн.ч. *tärkarwa*

*šarm* ‘причина’ – род.п. ед.ч. *šärmantse*,

им.п. мн.ч. *šärmana* и *šärmanma*

Задание 1. Расставьте ударения в подчёркнутых формах.

---

\* Тохарский В – один из древних языков Центральной Азии, вместе с тохарским А образующий особую группу внутри индоевропейской семьи языков. Рукописи на тохарском В языке, относящиеся ко второй половине I тыс. н.э., найдены на территории Китайского Туркестана.

Задание 2. Проставьте ударение в словах:

<i>tānmāstār</i> ‘рождается’	<i>āṅkār</i> ‘бивень’
<i>tanmāstār</i> ‘рождает’	<i>ette</i> ‘вниз’
<i>lālāṣṣām</i> ‘утомляет’	<i>tāryāka</i> ‘30’
<i>lalaṣṣām</i> ‘устаёт’	<i>tarya</i> ‘3 (ж.р.)’

Если в каком-то случае Вы не можете сделать этого с уверенностью, объясните почему.

Задание 3. Восстановите пропущенные гласные в следующих словах, если известно, что они подчиняются тем же правилам переноса ударения при склонении, что и слова в условии:

<i>c_ke</i> ‘река’ (им.п. мн.ч. <i>ckenta</i> )
<i>y_p</i> ‘ячмень’ (род.п. ед.ч. <i>ypantse</i> )
<i>sk_k</i> ‘балкон’ (им.п. мн.ч. <i>skakanma</i> )
<i>s_ṅk</i> ‘монашеская община’ (род.п. ед.ч. <i>saṅkantse</i> )
<i>y_rm</i> ‘мера’ (вин.п. мн.ч. <i>yārmanma</i> )

Поясните Ваше решение.

Примечание. *ṣ* читается примерно как русское *ш*, *ly* – как *ль*, *y* – как *й*, *ś* – как *ш*, *ts* – как *ц*, *ṅ* – как *нг* в немецком слове *singen* или английском слове *sing*; *ā* – долгое *a*, *ä* – особый краткий гласный; знак *ṅ* обозначает особое (в нос) произношение предшествующего гласного. *Шастра* – жанр древнеиндийской литературы, *ступа* – буддийское культовое сооружение.

### Задача № 13 (для 11-х классов)

Даны (в упрощённой латинской транскрипции) слова и словосочетания на языке лубукусу\* и их переводы на русский язык:

biilosu byase	мои маленькие ведьмы
omwiingereesa omutambi	бедный англичанин
baakikuuyu	люди народа кикуйю
хахаана хаасе	мой маленький ребёнок
babeeɕuxulu baase	мои внуки
kumusaala kumukoli	чёрное дерево
babaana baatambi	бедные дети
biixaana	маленькие девочки
luuswaa'ili	язык суахили
lulwaraabu	арабский язык
хахооко	маленький маниок
kimilyaango	двери
baalimi	крестьяне
xaalosi xaasangafu	счастливая маленькая ведьма
lulwiisuxa	язык исуха
kumwooyo kwase	моё сердце
bibyaana byase	мои маленькие дети
luufaranza	французский язык
омухаана	девочка
хаакоуе хахангу	дешёвая маленькая верёвка
kimisaanga	слоновьи бивни
lilyaangina	королева термитов

**Задание.** Переведите на лубукусу: *арабы, ребёнок, человек народа исуха, мои деревья, моя королева термитов, чёрные маниоки, дешёвые маленькие слоновьи бивни, бедная маленькая девочка.*

Поясните Ваше решение.

**Примечание.** *Исуха, кикуйю, суахили* – названия народов Кении и их языков; *маниок* – съедобное растение. Буква *x* читается примерно как русское *x*, *ɕ* – как *ч*, *y* – как *й*; ' – особый согласный языка лубукусу. Две одинаковые гласные буквы рядом читаются как единый долгий гласный звук.

---

\* Лубукусу – один из языков банту. На нём говорит более 1 миллиона человек на западе Кении.

## Задача № 0 (для 8-х, 9-х, 10-х и 11-х классов)

### [Задача на знание иностранного языка]

Задание 1. Придумайте на том иностранном языке, с которым Вы лучше всего знакомы, предложение длиной не более 13 слов; не менее чем для четырёх слов приведите по синониму. Старайтесь использовать как можно более точные (применительно к данному контексту) синонимы. Переведите это предложение на русский язык.

Пример предложения на русском языке (из 11 слов), которое могло бы подойти для решения, если бы русский язык был иностранным:

*Везде / Всюду, куда ни посмотри / глянь, лежали коврики / циновки с нарисованными на них бегемотами / гиппопотамами.*

Задание 2 (необязательное). Попробуйте выполнить задание 1 для любых других языков, с которыми Вы в той или иной степени знакомы.

Указание 1. Для участников из 8-х и 9-х классов, решающих задачу на любом языке, **кроме английского**, достаточно привести по синониму к трём словам.

Указание 2. Для каждого выбранного Вами языка обязательно указывайте его название.